

dưỡng nghiệp vụ, và phát hành các ấn phẩm của Hiệp hội;

5. Quan hệ quốc tế;
6. Trả lương, phí hành chính cho Văn phòng Hiệp hội;
7. Khen thưởng;
8. Vận động, tuyên truyền các cơ quan, tổ chức, cá nhân đóng góp ủng hộ tài chính cho Hiệp hội;
9. Mua sắm, sửa chữa tài sản sử dụng thường xuyên của Văn phòng Hiệp hội;
10. Văn phòng dịch vụ tư vấn;
11. Các khoản chi khác.

Chương VII

ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

Điều 22. Điều lệ Hiệp hội gồm 7 chương, 23 điều, đã được Đại hội lần thứ 1 thông qua ngày 18 tháng 9 năm 2003. Việc sửa đổi, bổ sung Điều lệ do Đại hội đại biểu các Hội viên của Hiệp hội quyết định. Điều lệ có hiệu lực từ ngày được Bộ Nội vụ phê duyệt.

Điều 23. Tất cả hội viên có trách nhiệm thực hiện đầy đủ Điều lệ của Hiệp hội.

Ban chấp hành Hiệp hội có trách nhiệm hướng dẫn thực hiện Điều lệ Hiệp hội./.

Chương VI

KHEN THƯỞNG VÀ KỶ LUẬT

Điều 20. Các hội viên của Hiệp hội và các cá nhân có thành tích xuất sắc đóng góp cho hoạt động của Hiệp hội được Hiệp hội khen thưởng hoặc đề nghị cơ quan cấp trên khen thưởng.

Điều 21. Các hội viên của Hiệp hội và cá nhân vi phạm Điều lệ, nghị quyết đại hội làm ảnh hưởng đến uy tín của Hiệp hội phải chịu hình thức kỷ luật từ khiển trách, cảnh cáo, cách chức đến khai trừ và chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Các hình thức kỷ luật thuộc thẩm quyền của Ban chấp hành Hiệp hội quyết định gồm: khiển trách, cảnh cáo, cách chức, khai trừ.

BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN

CHỈ THỊ của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn số 103/2003/CT-BNN ngày 03/10/2003 về việc hưởng ứng đợt phát hành trái phiếu Chính phủ trong ngành Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.

Bộ Chính trị đã có Chỉ thị số 28/CT-TW ngày 24 tháng 9 năm 2003 về vận động toàn dân tham gia mua trái phiếu Chính phủ, để đầu tư một số công trình giao thông - thủy lợi quan trọng của đất nước; Thủ tướng Chính phủ đã có Quyết định số 182/2003/QĐ-TTg ngày 05/9/2003 về việc phát hành trái phiếu Chính phủ;

Bộ Tài chính đã có Thông tư số 88/2003/TT-BTC ngày 16/9/2003 hướng dẫn thực hiện Quyết định số 182/2003/QĐ-TTg của Chính phủ.

Đợt phát hành trái phiếu lần này Chính phủ đã giành đầu tư cho 16 công trình thủy lợi lớn với số vốn là: 12.925 tỷ đồng trong giai đoạn 2003 + 2010, chủ yếu là các hồ chứa nước lớn ở địa bàn miền Trung và Tây nguyên, có vốn đầu tư trên 100 tỷ đồng, thời gian xây dựng từ 4 + 5 năm.

Đây là sự quan tâm to lớn của Đảng và Chính phủ, là cơ hội lớn đối với lĩnh vực thủy lợi, nhằm tập trung đầu tư cho những công trình thủy lợi lớn, cấp bách, phục vụ mục tiêu: chống lũ, phát điện cấp nước sinh hoạt, sản xuất nông nghiệp, công nghiệp, dịch vụ, bảo vệ môi trường sinh thái...

Để thực hiện tốt Chỉ thị của Bộ Chính trị; Quyết định của Thủ tướng Chính phủ; Thông tư hướng dẫn của Bộ Tài chính, Bộ chỉ thị:

1. Thủ trưởng các đơn vị trong toàn ngành từ Bộ đến các địa phương, cơ sở,... phải tổ chức quán triệt đến cán bộ, công chức, viên chức, người lao động của đơn vị về Chỉ thị của Bộ Chính trị; Quyết định của Thủ tướng Chính phủ và Thông tư hướng dẫn của Bộ Tài chính; phát động phong trào thi đua mua công trái sớm nhất, với số lượng lớn và động viên các cá nhân, tổ chức khác cùng tham gia.

2. Vụ trưởng Vụ Kế hoạch, Cục trưởng Cục Quản lý xây dựng công trình, các Ban quản lý dự án thủy lợi, các địa

phương, phải tổ chức thực hiện tốt các nội dung sau:

- Sắp xếp thứ tự ưu tiên các công trình, để tập trung đầu tư có trọng tâm, trọng điểm, sớm hoàn thành, phát huy hiệu quả.

- Bố trí đủ vốn cho công trình theo tiến độ thi công từng quý, tăng cường công tác quản lý xây dựng cơ bản, thực hiện đúng thủ tục, trình tự, sử dụng nguồn vốn trái phiếu theo quy định. Tăng cường công tác kiểm tra, giám sát việc triển khai các dự án, chống tiêu cực, tham nhũng lăng phí vật tư tiền vốn mà toàn xã hội đã hăng hái hưởng ứng mua công trái.

- Những công trình đang thi công nay được sử dụng nguồn vốn trái phiếu cần phát động phong trào thi đua ra quân đẩy nhanh tiến độ và hoàn thành đúng kế hoạch.

- Những công trình đang lập dự án khả thi, phải khẩn trương hoàn thành các thủ tục xây dựng cơ bản, sớm trình duyệt để khởi công xây dựng, tiếp nhận nguồn vốn trái phiếu Chính phủ.

3. Các doanh nghiệp thi công: Phải tập trung chỉ đạo, bố trí lực lượng thi công đảm bảo mục tiêu, tiến độ, năng suất cao, chất lượng tốt.

4. Ủy ban nhân dân các tỉnh có công trình được sử dụng nguồn vốn trái phiếu Chính phủ, cần có chỉ thị cho các cơ quan, đơn vị, ban, ngành trong tỉnh,... quán triệt Chỉ thị của Bộ Chính trị; Quyết định của Thủ tướng Chính phủ và tích cực vận động các tổ chức và nhân dân mua công trái với số lượng lớn.

5. Báo Nông nghiệp Việt Nam, Trung tâm thông tin,... tổ chức tuyên truyền về mục đích, ý nghĩa của đợt phát hành trái phiếu này. Động viên và cổ vũ các tập thể, cá nhân tích cực tham gia mua công trái.

Bộ yêu cầu thủ trưởng các cơ quan, đơn vị, theo chức năng nhiệm vụ của mình cụ thể hóa nội dung chỉ thị này để thực hiện có hiệu quả và thiết thực. Đây cũng là một trong những giải pháp phát huy nội lực đầu tư phát triển kinh tế theo Nghị quyết Đại hội Đảng toàn quốc lần thứ IX./.

Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp
và Phát triển nông thôn

LÊ HUY NGỌ

BỘ TÀI CHÍNH

QUYẾT ĐỊNH của Bộ trưởng Bộ Tài chính số 168/2003/QĐ-BTC ngày 07/10/2003 về việc ban hành Quy trình thẩm tra quyết toán vốn đầu tư dự án hoàn thành.

BỘ TRƯỞNG BỘ TÀI CHÍNH

Căn cứ Nghị định số 77/2003/NĐ-CP

ngày 01/7/2003 của Chính phủ về nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Tài chính;

Căn cứ Nghị định số 52/1999/NĐ-CP ngày 08/7/1999 của Chính phủ ban hành Quy chế quản lý đầu tư và xây dựng; Nghị định số 12/2000/NĐ-CP ngày 05/5/2000 và Nghị định số 07/2003/NĐ-CP ngày 30/01/2003 của Chính phủ về việc bổ sung, sửa đổi một số điều của Quy chế quản lý đầu tư và xây dựng;

Căn cứ Thông tư hướng dẫn quyết toán vốn đầu tư số 45/2003/TT-BTC ngày 15/5/2003 của Bộ Tài chính;

Xét đề nghị của Vụ trưởng Vụ Đầu tư,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Ban hành kèm theo Quyết định này Quy trình thẩm tra quyết toán vốn đầu tư dự án hoàn thành.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực sau 15 ngày, kể từ ngày đăng Công báo.

Điều 3. Các đơn vị được giao nhiệm vụ thẩm tra quyết toán vốn đầu tư dự án hoàn thành trong cả nước tổ chức thực hiện thẩm tra báo cáo quyết toán vốn đầu tư dự án hoàn thành theo trình tự, nội dung hướng dẫn của Quy trình này./.

KT. Bộ trưởng Bộ Tài chính
Thứ trưởng

NGUYỄN CÔNG NGHIỆP

09673954